

Bibliographie

Les différentes versions des Bibles française d'hier et d'aujourd'hui !
75 versions du Nouveau Testament.

 www.biblelapomme.fr <i>Les Bibles d'hier et d'aujourd'hui.</i>					
AM ¹	[1688]	N.T Denys Amelote [1700-13-60 LV ²³⁴].	LEC	[1703]	N.T de Jean Leclerc.
Arn	[1542]	N.T Arnoullet.	LIE	[1951]	N.T du Cardinal Liénart.
AV	[1996]	Bible de l'Aventure. © 1996 ed. Vida (U.S.A.) [texte FC].	LV ¹	[1550]	Bible Louvain [1620 N.T 1701 LV ²³].
BA	[1866]	N.T Proudhon. (Bible Annotée).	MAM	[1812]	N.T Mame et frères.
Be.L	[1718]	N.T Beausobre, Lenfant	MAT	[1862]	Bible Matter.
BL	[1993]	N.T Trad. officiel de la liturgie © AELF Paris, 1993	MDS	[1968]	Bible de Maredsous. © 1992 by Brepols S.A. Turnhout/Belgique.
BP	[1995]	Bible des peuples. © 2002 ed. Le Sarmant, © B. et L. Hurault	MES	[1764]	N.T Mesenguy.
Bost	[1824]	N.T Boston	MT ⁰	[1707]	Bible Martin [1712-27-31-42-44/1820-27-49-52-53-55-58-59-61 MT ^{1à15}].
Bou	[1830]	N.T Bouhours	NBS	[2002]	Nouvelle Bible Segond. © Société biblique Française 2002.
BZI	[1937]	N.T de Buzy.	NL	[1730]	N.T de Philippe-Nicholas Lottin.
CAL	[1897]	Bible Calvin	NLG	[1739]	Nicholas le Gros [éd. 1777 NLG ²].
CAR	[1870]	Bible de L.Carrières.	NTB	[2001]	La Nouvelle Traduction Bible. © 2001 ed. Bayard, Médiaspaul
CH	[1989]	Bible de Chouraqui. © 1989 ed. Desclée de Brouwer, © Chouraqui.	NY ¹	[1815]	N.T de New-York [éd. 1826-31 NY ²³].
COL	[1978]	Bible Segond révisée. « Colombe ». © Société biblique Française 1978.	OLI	[1535]	Bible Olivétan
CP ⁰	[1885]	Bible Crampon [1904/1923/1997© CP ¹²³].	OLT ¹	[1872]	N.T d'Hugues Oltramare [éd. 1891 OLT ²].
DB ¹	[1859]	Bible Darby [éd. 1872/1991 DB ²³].	OSD ⁰	[1770]	Bible d' Ostervald [1771/1813-23-36-37-47-56-59-63-65-67-68-86/1996© OSD ^{1à15}].
EA	[1858]	N.T d'Eugène Arnaud [éd. 1885 EA ²].	OST ⁰	[1952]	Bible Osty [1973© OST ¹].
EL	[1668]	N.T d'Etienne-Lucas	PAV	[1917]	N.T de Pau-Vevey N ^{elle} ed.
EPE	[2007]	Bible de l'Epée [2009-10 EPE ¹²³] (V. Leduc).	PDV	[2001]	Bible parole de vie. © Société biblique Française 2000.
ETA	[1530]	Bible de Lefèvre d'Étaples	PER	[1567]	Bible de F. Perrin pour Antoine Vincent
FC	[2000]	Bible en Français courant. © Société biblique Française 1997.	PLA	[1578]	Bible de l'Imprimerie C. Plantin.
FE	[1567]	Bible de François Etienne	PLE	[1971]	N.T de la Plèiade [1971©].
FIL	[1888]	N.T Fillion [1901/1930 FIL ¹²³].	PM	[1566]	N.T de P. Michel pour Laurens Clemensin
GAE	[1741]	N.T Gaebert	(PV)	[1976]	N.T Parole vivante ©.
GEN	[1821]	Bible d' Eugène Genoude [1838 EG ²].	RB	[1568]	N.T de René Benoist
GEV	[1563]	Bible de Genève [1669/1726-75-82-86-93-98 1802-1805 GEV ^{1à10}].	REB	[1561]	Bible de L. Rebotier.
GLA	[1865]	N.T de J. B. Glaire [1882/1905 GLA ¹²].	RIL ¹	[1858]	N.T de Rillet [1860 RIL ²].
HAY	[1541]	Bible pour A. de la Haye.	RS	[1702]	N.T de Richard Simon.
Int.L	[1993]	N.T Inter-linéaire. © Société biblique Française 1993.	SCI ⁰	[1667]	N.T Sacy [1673-88/1701-59/1823-31-43 SCY ^{1à8}].
JSL ⁰	[1956]	Bible de Jérusalem [1998 JSL ¹]. © ed. du cerf, © Desclée de Brouwer, Paris 1998	SG ⁰	[1874]	Bible Segond [1874-98-99/1909-10-61-79 SG ^{1à7}]
JTo	[1551]	Bible de Jean de Tournes.	SM ¹	[1992]	Bible Semeur [2000 SM ²]. © 1992 Société biblique Internationale
KJF	[2006]	Bible King James Fr [2007-08-09 KJF ¹²³].	STA	[1889]	N.T Stapfer [1911 SIN ²].
L&A	[1958]	N.T Letouzet et Ané.	SYN ¹	[1921]	Synodale [1922-37 SIN ²³].
Lall	[1847]	N.T Lalleman.	SW ¹	[1684]	Swatt
LAM	[1851]	N.T F. Lamennais.	TB ¹	[1628]	N.T Théodore de Bèze
LAS	[1887]	Les 4 évangiles de H. Lasserre.	TNM	[2005]	Traduction du Nouveau Monde ©.
LAU	[1810]	N.T Lausanne [1815-16-39-49-59-72 LAU ^{1à7}].	TOB	[1988]	Trad. Œcuménique de la Bible. © Société biblique Française 1988.
			VIN ⁰	[2004]	Bible Vie Nouvelle [Segond 21] 2007. © 2004/2007 Société biblique de Genève.

- XX⁰¹² Les chiffres après certaines abréviations indiquent les différentes éditions : 0 pour la toute 1^{ère} éd. connue / 1, 2 etc... pour les éd. suivantes (souvent modifié ou corrigé). Et quant il n'y a pas d'indice sur les abréviations, c'est qu'il n'y a pas d'autre édition, ou qu'elles y sont toutes, ou encore que l'information n'est pas connue.

Bible gratuite, disponible sur DVD.